2258
1222

杜翰行述

傳記行述彙輯第69册

皇清誥授光祿大夫 經筵講官 賞戴花翎 賜紫禁
城騎馬軍機大臣署禮部左侍郎前工部左侍郎兼
管錢法堂事務顯考繼園府君行述

嗚呼痛哉府君竟棄 不孝 等而長逝耶府君年逾六
旬氣體素健惟以樞垣入直八載憂勤又值時事多
艱瘁慮勞心遂致精氣內耗迨辛酉年解組寄居京
華 不孝 竊冀杖履優游體適心閒期頤之壽可卜胡
天不弔竟慘奪其怙之速耶府君於丙寅夏染患時

疫纏緜月餘醫治就痊而精神遂不及前是年十二
月二十一日陡患吐瀉之症倉卒遘厲醫藥罔功彌
留不及一日至二十二日遽爾棄養嗚呼痛哉此皆
不孝
等侍奉無狀萬死莫贖尚何心偷生人世顧念
府君自幼學以至服官純德偉伐宜備徵史館而詳
載家乘儻湮沒不彰則不孝
等罪戾滋重謹就見聞
所及捃摭大端冀
大人先生垂觀覽備考徵焉

府君姓杜氏諱翰字鴻舉號繼園自府君曾祖以上
俱詳文端公年譜中府君祖文端公諱堮乾隆已酉
拔貢庚戌
東巡
召試舉人嘉慶辛酉進士由翰林院編修仕至禮部左侍郎
晉太傅贈大學士祖妣氏李誥封一品夫人父文正
公諱受田嘉慶庚午舉人道光癸未會元傳臚由翰
林院編修仕至協辦大學士贈太師大學士妣氏張

誥封一品夫人文正公子二府君居長次不孝庭珏
本生父諱翻道光壬辰舉人乙未進士由翰林院編
修仕至戶部右侍郎府君生而岐嶷爲文端公所鍾
愛七歲時課以詩有草色送江遥之句文端公極加
獎許期以遠到及就外傅讀書聰穎不煩督課言笑
不苟凝重若成人爲文出筆清華動合程式不孝胞
伯曾祖樗園公公車來都每撫府君愛惜備至壬申
樗園公捐館舍先生二子早殤遺命以府君爲嗣是

爲府君嗣祖諱坊乾隆已酉優貢嘉慶庚申舉人蓬
萊縣訓導保升知縣貤贈榮祿大夫內閣學士嗣祖
妣氏李貤贈一品夫人繼嗣祖妣氏李貤封一品夫
人父諱受詒未婚早世庚辰遇覃恩文端公時官閣
學例得恩廕以府君繼大宗後遂命承廕辛已文端
公奉
命督浙學壬午冬文正公留京試禮闈命府君奉侍嗣曾祖
母本生祖母赴任所時年未弱冠綜理庶務皆先意

承志俾老人不知行路之難至中途河凍舟膠節節停泊計期年前未能赶到府君恐文端公客中度歲寂寞乃自易小舟兼程前進先於年前到署文端公喜形於色試士之暇輒爲府君講經史要義及古文文選先正大家制義按試外郡每令府君隨行周覽江山名勝藉以開豁胸襟閱卷餘閒卽爲批改詩文由是府君文思益進乙酉文端公卸任回京丙戌先母張夫人來歸是年十月府君考試廕生奉

旨內用文端公未令呈請分發蓋以府君正當讀書之年期
以科第紹家聲不欲以筮仕荒學業也府君仰體文
端公意苦心研誦早夜不輟所作詩文文端公每入
直恒攜至淀園批閱時德州盧文肅公蕭山湯文端
公爲同官見府君文亟加稱賞決爲偉器癸巳文正
公視學山右府君與不孝叔父輪替前往侍奉并襄
校試卷及部署一切無不周至乙未不孝叔父成進
士府君是年已三試秋闈淬厲有加是科榜發中式

第一百五十九名座師蕭山湯文端公金釗時官吏部尚書後官協辦大學士延津申文恪公啟賢時官吏部侍郎後官山西巡撫會稽吳梅梁先生傑時官工部侍郎武陟毛茀村先生樹棠時官大理寺卿後官倉場戶部侍郎房師丹徒陳琴山先生書曾時官戶部主事後官湖廣道監察御史庚子不孝嗣曾祖母卒於里府君聞病即星夜馳歸料里喪葬事事躬親盡禮盡哀無毫髮憾甲辰會試中式第一百三十

三名座師濰縣陳文慤公官俊時官工部尙書後官
協辦大學士滿洲文端公文慶時官左都御史後官
大學士平湖徐辛菴先生士芬時官工部侍郎房師
壽陽祁幼章先生宿藻時官翰林院檢討後官江甯
布政使司布政使
殿試三甲第八名
朝考二等第二名改庶吉士先是文端公自年前抱病歷
久未瘳府君侍奉湯藥衣不解帶者數旬試期前病

少瘥趣府君入闈府君四遇會試迴避者再年幾强
仕懼遂隳廢文端公以府君承大宗後期望尤切至
是獲售文端公喜不自勝病亦霍然又以詩賦係詞
臣本業不可苟同流俗乃選唐人及本朝律賦凡數
百篇親爲指授府君心領神會日夜研究乙巳散館
一等授職檢討丁未不孝庭珏生先是不孝叔父生
二女以其次爲府君女辛丑不孝長兄庭琛生至是
復以不孝庭珏爲府君子已酉嘗

恩簡放湖北學政嘉平月抵任次年正月驚聞
宣宗成皇帝龍馭上賓府君伏念渥荷
主知又兼祖孫父子兄弟並被
恩施天高地厚未報涓埃年前赴楚請
訓仰蒙
温綸褒奬
指示周詳何意甫經兩月竟無由再覲
天顔拊心捫肝攀龍莫及

遺詔到楚同僚屬敬謹跪接宣讀成服朝夕哭臨具摺恭慰
皇上孝思並陳明學臣責無旁貸未敢冒昧奏請叩謁
梓宮遂出巡按試府君兩隨文端公文正公學政之任於衡
文防弊興文教正士習既已洞悉至是一倣成法或
因時地而變通之楚北素稱才藪國初熊劉巨筆提
倡宗風至今猶多偉人傑士其童試之多者一縣可
至二千餘人文風既盛而弊竇亦多府君於下車之
始先將向來積習剴切曉諭令各洗除復諄飭提調

學官廩保等明查暗訪有犯必懲點名時搜檢加嚴
封門出題後日坐堂上飲食不須臾離用戳查號一
一躬親關防嚴峻從不假手吏胥由是弊絕風清士
論翕然至發落時則言本院來此原與爾多士互相
砥礪
朝廷功令森嚴違者例當懲處並非有意從嚴實法在
不得不爾士先行而後文諄諄以立品植躬爲勗勉
說得爾我平等極關切又極嚴厲受教者如在春風

和氣之中無不聞言感動楚北文風好逞議論競尙詞華求一文有內心所謂理眞脈眞氣息眞者殊不易得府君惓惓開示一以先正大家平日所聞於文端公者反復討論於是士習文風爲之一變府君九世祖方伯公入祀省城名宦祠府志載愛民好士遺澤在人在名宦中列第一府君於武昌試竣詣祠瞻拜懔懍興思又閱前明楊忠烈公文集內載淸如子傳乃方伯公第五子異才早世者府君抄錄原傳寄

呈文端公閱辛亥先母張夫人在署棄養府君念先
母事親至孝教子嚴而有法居心仁厚自奉儉約贊
襄內政纖微無不精審相莊二十餘年一朝永訣悲
悼實深又以生母素得重闈歡心未敢遽爾稟聞壬
子七月文正公薨於清江差次奉
上諭朕念杜受田之父杜堮年近九旬就養在京猝聞伊子
差次病逝自必傷感逾常伊孫杜翰現任湖北學政惟伊
次孫杜翻一人在京若前往清江奔喪則伊祖杜堮膝前

之人侍奉朕心實深廑念著傳旨令杜翰由湖北馳赴清江浦扶柩回京杜翻即在京侍養無庸前往以示體恤欽此府君聞信後擗踊號痛慘裂五中遂日夜趲程馳抵袁浦積哀勞瘁一慟幾絕九月扶柩到京

文宗顯皇帝親臨賜奠

召對喪次十月奉柩權安外城觀音院府君與不孝叔父輪替守靈恆留一人侍文端公左右癸丑正月府君回里購得塋地於城西北徐家園延新城王公勘定山

岸水法脈絡分明三月旋京四月不孝叔父奉文正
公柩並先母張夫人柩回東安葬府君遂留侍文端
公凡皆仰體
恩諭意也十一月降服既除願廬墓以終心喪因
上屢詢及不得已具摺請
安
召對移時先是文正公飾終之典奉
旨杜翰著俟服闋後以庶子用至是懸缺以待即日遂

命補授十二月由庶子超遷內閣學士並派稽查中書科
文淵閣值閣事辦理巡防事宜
特賜福字旋升工部左侍郎兼管錢法堂事務在軍機大臣
上行走蓋
上推念舊學簡任世臣亦由
上御極之初詔公卿各舉所知濟甯孫文定公首舉府君謂
器識可備大用故兩月之內由詞臣驟躋卿貳入直
樞廷是時東南未靖軍書旁午散值恆至夜分府君

感激圖報殫竭血誠凡用人行政國計民生無不盡
心襄贊矢慎矢勤於以上結
主知屢荷
褒嘉沃膺
錫賚眞符咸有一德之盛然自是以後人參密勿仰贊
高深軍國重務所關一皆懍溫樹不言之義而不孝等益無
從得聞矣甲寅正月派充
經筵講官並派直講

命赴通州查辦事件十月繼母孔夫人來歸十二月

賜紫禁城騎馬府君年未五旬遽蒙

恩賜尤非常異數也丙辰派　殿試讀卷官復派從耕戊午

　五月文端公棄養府君蒙

賞假兩月與不孝叔父經理喪事

文宗復親臨賜奠

召見喪次

垂詢周詳假滿入直是月不孝庭璞生八月先大母病篤府

君於
召對時委婉陳情至於泣下
上爲動容卽命歸省並諭不拘時日俟大愈再行入直歸寓
敬陳先大母感激涕零府君乃得專心侍疾壽終奏
聞
特命賜銀治喪府君痛念先大母作婦五十餘年事親畢世
大孝終身而未享子孫一日奉養呼搶號慟泣血椎
心十月奉移觀音院已未正月與不孝叔父奉文端

公及先大母柩回東安葬事事如禮九月降服闋府
君念親恩未報並此三年之喪亦限於禮而不獲終
依戀松楸悲哀不已十月回京具摺請
安
召對命署吏部右侍郎仍在軍機大臣上行走并蒙
頒賜御書惟和惟一匾額庚申充會試副總裁府君久困場
屋回憶當年辛苦校閱無絲毫疎畧榜發得士宗室
寶森等二人徐致祥等一百九十八人率多名宿碩彥

七月津沽師挫警報頻聞物議沸騰人心惶惑府君
憂國心痗昕夕在公寢食俱廢旋聞
巡幸避暑山莊之命與同事諸公迭陳
車駕不可輕移請進城以安人心八月七日猶與主是議者
反復辯論面折廷諍無少避忌至五鼓始散値次早
奉
命隨
駕至安佑宮行禮

召對便殿
鑾輿遂行歸寓稍理行裝倉皇隨赴　行在是時樞垣章京
及供事人役皆未及至沿途發報惟府君與同事二
公挑鐙起草繕片進呈並包裹發驛五官并用日夜
不輟　行在值廬歲久失修不蔽風雨嚴冬凜冽朝
入夕出鞠躬盡瘁未嘗一日請休沐
上以樞密事繁人少乃能巨細無遺
硃諭褒加並

賞戴花翎以示寵眷府君以時事至此不加之罪尚蒙

殊恩力辭不敢奉

詔

上不允嗣和議已定留京王大臣公摺

奏請

聖駕回鑾

特命御前王大臣及樞臣同時奏對府君極言當如所請而

原議巡幸者堅執以爲不可力爭亘久未蒙

允許退値後泣下沾襟卽思引退又以君父蒙塵未忍置身
事外五夜傍徨莫知所措次年七月
聖躬不豫與諸王大臣同受顧命十七日
龍馭上賓府君震驚慟悼攀援莫及自恨德薄才弱不能早
回
天心罪曷可逭抆淚茹痛勉起任事奉派恭理喪儀時方署
禮部侍郎儀曹隨扈者僅數人大禮諸須變通每日
三祭外不時與司員折衷商搉仍須兼顧樞垣數月

以來身心交瘁本擬俟
梓宮至京卽引疾乞退乃行至途中卽聞鄭怡二王及肅相
被逮因樞廷不能救正均退出候議到京後以恭理
尙未交卸照常奔走嗣王公九卿會議遣戍
奏
上嘗
兩宮皇太后
皇上格外施恩僅予革職從此退歸林下如釋重負杜門

謝客怡然自得與不孝叔父姑母同氣三人晨夕晤
對極盡天倫之樂不孝方冀頤養天和可以永垂慈
蔭詎料乙丑夏不孝叔父捐館舍府君情關手足沈
痛內傷丙寅冬不孝堂兄庭琛病篤府君晝夜焦急
形神俱瘁正氣不支陡於二十一日得吐瀉之症參
苓罔效祈禱無靈延至二十二日竟棄不孝等而長
逝矣嗚呼痛哉府君天性純孝少時侍親側善揣窺
意旨及成童授室膝下依依猶然赤子迨視學楚北

違侍之日最久瞻依之念無日不縈於懷每接家信言庭闈康健不覺喜形於色或偶有不豫則鬱鬱不樂並寄語不孝叔父言堂上偶有不適即當詳細寄知而人情往往恐遠人懸念多諱言之轉令遠人之懸念無已時非所以體遠人也文正公見背後侍先大母益謹愉色婉容五十年如一日入直樞廷終歲在園恆接先大母至彼小住退直後親奉甘旨必窺所嗜以進融融洩洩先大母爲之加餐冬月入城時

在直廬每三五日歸省恆依戀不忍去必先大母促之後行生平恬淡無嗜好喜施予周急濟貧親友中無力喪葬者代舉之無力婚嫁者助成之數十年不倦 不孝 業師張青畹表叔久館吾家後改應某太守聘囊橐蕭然府君爲製衣冠襆被周身之需具備而後送之行篤情鄉黨朋舊顧居京不能常相見有來都者必設杯酌通款曲傾懷道故忘形盡歡待人以誠尤喜汲引後進樂道人善氣度雍容無疾言遽色

而大節所在則侃侃力爭不肯苟合以取容管錢法
堂時與同事意見不合
特命迴奏派員查辦卒從府君之議自奉儉約車馬衣服務
求整潔而不尚華美教子悉本祖訓爲不孝等述先
世潛德幽光娓娓不倦又最重寒畯士嘗語不孝等
曰汝等生長華膴勿謂寒士可輕也吾家文端公卽
以寒素起家儻後起稍形驕慢非惟輕人正所以自
輕也性坦直無城府泯畛域苟意有拂輒發之而事

過即忘不留怒不宿怨最惡道人陰私事人有及者輒以他語亂之或愀然曰語此何益徒增口孽耳不記昔賢垂誡意耶幼時回東鄉試渡河乘小舟忽暴雨風浪大作舟幾覆矣同舟相顧無人色府君夷然曰勿憂豈無風平浪息時耶其神明鎮定類如此在樞垣八年每當艱鉅之投必與同事反復商搉務極於是而後已或偶有不合必力爭之不爲少屈嘗語人曰值國家多事之秋他亦無所補救惟會密薦一

二員頗爲朝廷倚賴而終不言其名咸謂不愧以人事君之義解組後埽除一室位置圖書几淨窗明讀史焚香翛然意遠每謂不孝叔父曰僕僕輭紅塵中四十年來恍如一夢茲幸遂初服還我讀書本來面目此樂不易得也然每値

文宗忌辰則瞻望闕廷追念殊恩愀然自懟疾革時囈語諵諵猶如往復奏對時語此與司馬溫公病中所言皆天下國家事亦復何異然溫公則猶以功名終也

府君心古人之心而不得遇古人之遇嗚呼痛哉府
君生於嘉慶十一年十二月初三日子時卒於同治
五年十二月二十二日丑時享年六十一歲元配氏
張海豐乾隆己酉拔貢甲寅舉人湖南辰沅永靖兵
備道諱映蛟公孫女道光辛卯副貢中城兵馬司正
指揮諱求公女卽樗園公外孫女誥贈一品夫人繼
配氏孔曲阜道光壬辰舉人海陽縣教諭諱憲珪公
女誥封一品夫人子二長不孝庭珏三品廕生

欽賜舉人娶邵氏餘姚道光壬辰翰林仕至漕運總督諡文靖諱燦公女次 不孝庭璞 未聘女一適華亭張氏嘉慶庚辰進士仕至工部尚書諡温和諱祥河公長子刑部主事諱茂辰 不孝庭珏 質蒙學陋府君惟延師教之讀書從不令聞官事即奉色笑時亦祇課以學業政事從不與言 不孝庭璞 更幼小無知於府君措施敷布未能仿彿萬一謹就見聞所及粗陳大端苫塊昏迷語無倫次儻蒙

大人先生不棄謭陋哀而賜之銘誄則不孝等世世生
生感且不朽

賜進士出身
誥授光祿大夫內閣學士兼禮部侍郎銜前倉場戶部侍
郎工部右侍郎兼管錢法堂事務 國史館副總裁
翰林院編修年愚兄宋晉頓首拜塡諱